

L'atelier TENOUA

mars 2024

POURIM 2024 : EN QUOI SE DÉGUISENT NOS HAINES ?

DEUTÉRONOME 25 :17-19

זְכוֹר, אֵת אֲשֶׁר-עָשָׂה לְךָ עַמְלֵק, בַּדֶּרֶךְ,
בְּצֵאתְכֶם מִמִּצְרָיִם. אֲשֶׁר קָרָךְ בַּדֶּרֶךְ,
וַיִּזְנֶב בְּךָ כָּל-הַנִּחְשָׁלִים אַחֲרֶיךָ--וְאַתָּה,
עָיִף וַיִּגַע; וְלֹא יָרָא, אֱלֹהִים. וְהָיָה
בְּהִנִּיחִי יְהוָה אֱלֹהֶיךָ לְךָ מִכָּל-אִיבֶיךָ
מִסָּבִיב, בְּאֶרֶץ אֲשֶׁר יְהוָה-אֱלֹהֶיךָ נָתַן
לְךָ נַחְלָה לְרִשְׁתָּהּ--תִּמְחָה אֶת-זִכְרֹ
עַמְלֵק, מִתַּחַת הַשָּׁמַיִם;
לֹא, תִשְׁכַּח.

Souviens-toi de ce que t'a fait Amalek en chemin, lorsque vous êtes sortis d'Egypte, lorsqu'il t'a surpris/a surgi/a refroidi en chemin, et attaqué à la queue/l'extrémité tous les faibles derrière toi. Et toi, tu es/étais fatigué et épuisé... sans crainte de Dieu. Lorsque l'Éternel, ton Dieu, te laissera tranquille de tous tes ennemis tout autour, sur la terre que l'Éternel, ton Dieu te donne en part d'héritage, efface le souvenir d'Amalek de dessous le ciel : ne l'oublie pas.

RACHI

Amalek n'a pas de crainte de Dieu qui l'aurait empêché d'oser t'attaquer.

HIZKOUNI

ואתה עיף ויגע אל תתמה אם עשה בדך כך שהרי היית עיף ויגע מטורח הדרך, ועוד שהיית לא ירא אלוקים, כדאיתא במכילתא אחרים אומרים ולא ירא אלוקים אלו ישראל שהיו בהם מצוות ולא קיימום אבל אם הייתם יראי אלוקים לא היה יכול לך.

« Tu étais fatigué et épuisé » : ne t'étonne pas de ce qu'il t'a fait, car tu étais fatigué et épuisé du poids de ton chemin, et tu ne craignais pas Dieu, ou comme l'explique la *mekhilta*, ces mots s'adressent au peuple d'Israël qui avaient reçu les commandements mais ne les réalisait pas. Mais si vous étiez dans la crainte de Dieu, il n'aurait rien pu contre vous.

LEVY YITSHAK DE BERDITCHEV

זכור את אשר כוי ואתה עיף ויגע ולא ירא אלהים (דברים כה, יז-יח). נראה, דהנה לא זו בלבד דזרע ישראל הם מצווים על מחיית עמלק דהוא זרע עשו אלא דכל איש מישראל צריך למחות חלק רע המכונה בשם עמלק אשר טמון בלבו דכל זמן דזרע עמלק נמצא בעולם אז כיון דאדם גם כן הוא עולם קטן אז יש מציאות לעמלק לכח הרע בכל אדם אשר מתעורר בכל פעם להחטיא את האדם ועל זה בא הזכירות בתורה :

« Souviens-toi (...) tu étais fatigué et épuisé... sans crainte de Dieu... »

Il semblerait que la semence d'Israël soit commandée d'effacer ainsi le souvenir d'Amalek, qui est lui descendant d'Esau. Mais en réalité, chaque membre du peuple d'Israël doit effacer en lui la part mauvaise cachée dans son cœur, qui répond au nom d'Amalek. La graine d'Amalek se trouve toujours dans le monde. Chaque humain est un petit monde. Il y a donc une réalité de la présence d'Amalek, comme une force du mal en chaque homme. Elle s'éveille à chaque fois pour faire fauter l'Homme, c'est la raison du souvenir évoqué dans la Torah.



Pour expliquer Pourim à vos enfants,
Le Lab Tenou'a vous propose
un nouvel épisode du Podcast
Raconte-moi les fêtes juives,
en libre accès sur toutes les plateformes !
Pour l'écouter, scannez le QR code :



Spotify



Deezer



Apple

TENOVA
ACITE LES PENSÉES JUIVES

info@tenoua.org www.tenoua.org